



Eisbericht Nr. 83

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92	Nr. 83	Montag, den 08.04.2019	1
-------------	--------	------------------------	---

Übersicht

Das Festeis in den Schären der Bottenwiek ist im Norden bis zu 70 cm und im Süden 20-40 cm dick. Von Kemi 3 westwärts des Hafens Oulu bis zum Leuchtturm Raahe verläuft eine Rinne. Auf See treibt im Osten 10-50 cm dickes, dichtes oder sehr dichtes Eis oder aufgedichtetes Eis. Im Eisfeld kommen Rinnen und Risse vor. Im westlichen Teil kommt offenes Wasser vor. In Norra Kvarken liegt in den Schären 20-40 cm dickes, morsches Festeis, auf See kommt offenes Wasser vor. In der Bottensee liegt in den Schären und geschützten Buchten teilweise morsches Eis. Im östlichen Finnischen Meerbusen treibt abseits des 15-30 cm dicken Festeises in den Schären 10-25 cm dickes, sehr dichtes Eis. Morsches Eis kommt im Schärenmeer, der Ålandsee und in der Pärnubucht vor.

Overview

In the archipelagos of the Bay of Bothnia there is fast ice, in the north up to 70 cm and in the south 20-40 cm thick. From Kemi 3 westwards of the Oulu port to the lighthouse of Raahe runs a lead. At sea, 10-50 cm thick, close or very close and ridged ice occurs. There are leads and cracks in the ice field. Open water is found in the western half. In Norra Kvarken, there is 20-40 cm thick rotting fast ice in the archipelagos and at sea there is open water. In the Sea of Bothnia, there is rotten ice in the archipelagos. In the easternmost Gulf of Finland, off the 15-30 cm thick fast ice in the archipelagos, there is mostly 10-25 cm thick very close ice. Rotten ice is still present in the Archipelago Sea, the Åland Sea and in the Pärnu Bay.

Bay of Bothnia

The fast ice in the northern inner archipelagos is 45-70 cm thick up to Kemi 3 and Oulu 3. In the port of Oulu there is 25-50 cm thick consolidated ice. From Kemi 3 westwards of the Oulu port to the lighthouse of Raahe runs a lead. Farther out, 10-50 cm thick, close to very close ice can be found. There are leads and cracks in the ice field. The ice edge runs from Farstugrunden eastward and

southward. In the southern inner archipelagos 20-40 cm thick fast ice can be found. Further out there is first 30-40 cm thick ridged compact ice, and then 15-30 cm thick close and very close ice, followed by open water. The ice edge runs from 20 nautical miles west of Ulkokalla towards the Quark. The strong northern wind pushes the ice in southern to south-western directions.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelago, 25-40 cm thick rotting fast ice occurs to about Storhsten. At sea there is

open water. There will be south to south-westerly ice drift due to the strong north winds.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Sea of Bothnia

At both coasts, the fast ice in the northern archipelagos is 10-40 cm thick and is mostly rotten. Off the coast, there is open water in places. On the Ångermanälven, there is 10-40 cm thick fast ice or

very open ice or open water. There will be unchanged ice conditions due to the temperatures around 0°C.

Archipelago/Åland Sea

There is rotten ice still present in the inner archipelagos of the Archipelago Sea and in sheltered

areas of the Åland Sea. With temperatures above 0°C the ice melt will continue.

Gulf of Finland

In the eastern part of the Gulf of Finland, there is 15-25 cm thick very open drift ice up to the lighthouse Šepelevskij. In the Vyborg Bay, there is 15-30 cm thick very close ice followed by 15-20 cm thick very close ice in its entrance. The Bjerkesund and in its entrance there is 10-15 cm thick very

close ice. Along the northern coast, there is rotten ice in the inner archipelagos. Further out, open water occurs in the outer eastern archipelagos. With temperatures above 0°C the ice melt will continue.

Gulf of Riga

In the Pärnu Bay there is still open rotten ice present. With temperatures above the freezing point the ice melt will continue.

B. Weidig

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	30.01.
	Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IA	30.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	02.02.
	Vaasa	2000 dwt	IC	28.01.
Sweden	Karlsborg - Luleå	2000 dwt	IA	02.04.
	Haraholmen - Skelleftehamn	2000 dwt	IC	02.04.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	02.04.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use from 1st February.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO, OTSO, POLARIS, URHO and SISU assist in the Bay of Bothnia. THETIS assists in the Quark.

Russia

From 17th of December tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**.

From 10th of January tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From 25th of January tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Primorsk, Vyborg and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se. Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE and YMER assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitteldicke Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	---

Finnland , 08.04.2019

Röyttä – Etukari	8446	Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	2324
Etukari – Ristinmatala	6846	Hudiksvallfjärden	8392
Ajos – Ristinmatala	6846	Iggesund – Agö	8392
Ristinmatala – Kemi 2	1316	Sandarne – Hällgrund	8292
Kemi 2 – Kemi 1	1316		
Kemi 1, Seegebiet im SW	2316		
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8446		
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446		
Kattilankalla – Oulu 1	8876		
Oulu 1, Seegebiet im SW	9716		
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5376		
Raahe, Hafen – Heikinkari	8946		
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6946		
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	9316		
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5976		
Rahja, Hafen – Välimatala	7876		
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	9816		
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	4876		
Ykspihlaja – Repskär	8846		
Repskär – Kokkola Leuchtturm	6876		
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	6476		
Pietarsaari – Kallan	8846		
Kallan, Seegebiet außerhalb	6876		
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	2306		
Vaskiluoto – Ensten	8866		
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1316		
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	1216		

Russische Föderation , 08.04.2019

St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	2311
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	2311
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	2311
Vyborg Hafen und Bucht	5322
Vichrevoj – Sommers	5323
Bjerkesund	5222
E-Spitze Bol'soj Ber'ozovy – Šepelevskij	5222

Schweden , 06.04.2019

Karlsborg – Malören	8546
Malören, Seegebiet außerhalb	4476
Luleå – Björnklack	8546
Björnklack – Farstugrunden	1406
Sandgrönn Fahrwasser	8546
Rödkallen – Norströmsgrund	2526
Haraholmen – Nygrån	8546
Nygrån, Seegebiet außerhalb	1406
Skelleftehamn – Gåsören	2426
Gåsören, Seegebiet außerhalb	2426
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	1402
Nordvalen, See im NE	1402
Nordvalen, See im SW	1402
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	1402
Umeå – Våktaren	1402
Våktaren, See im SE	1402
Husum, Fahrwasser nach	2222
Örnsköldsvik – Hörnskatan	8342
Hörnskatan – Skagsudde	1402
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8484